

NOVINE

Pobožen, družbeni, pismeni list za vogrske slovence.

PRIHÁJA VSAKO NEDELO.

CENA NOVIN JE:

Za domače, če jih več vkup hodi 2 K,	Za amerikance, če jih več vkup hodi 4 K 20 f,
če samo edne 3 K.	če samo edne 5 K 40 f.

Cena vsakoga falata doma je 4 filere; v Ameriki 10 filerov.

Dobijo se
v Čerensovcih pri **KLEKL**
JOŽEFI plebanoši v pokoji.
Cserföld, Zalamegye.

Na té naslov se naj pošilajo: naroč-
nina, glási i dári za Novine. Vsak pa
naj podpiše svoje imé, ki kaj novi-
nam naznánja.

Cvetna nedela.

„To vse se je pa zgodilo, da bi se spunilo kaj je po proroki napovedano bilo govorečem: Povejte Sionskoj hčeri: Glej, tvoj kralj ide k tebi krotko“. (Mátaj XXI. 4, 5.)

Dvoja vrsta ljudij je Jezusa sprejela, gda je prišeo v Jeruzalem: njegovi vučeniki i sovražniki. Vučeniki so ga sprejeli z radostjov i poštenjom sovražniki pa z tem namenom, da bi ga pogubili, Ti slednji so zgléd i predpodb nevredno se prečiščavajočih ali obhájajočih, ti prvi pa vrednih obhájancov.

Glejmo te prve!

1. Ti prvi, ki so ga pošteno i z radostjov sprejeli so njegovi vučeniki bili. „I začnola je cela čupora njegovih vučenikov z veseljom i močnim glásom Boga zvišavati“ (Luk. XIX. 37) pravi sveto pismo, Jaz morem zato tudi njegov vučenik biti, če ga ščem vredno sprejeti. Vučenik, vučenec morem biti, to je ki se dá včiti i biti morem njegov vučenik, to je morem se od njega dati včiti, tak, kak njegova vera meni razlaga, ne pa, kak bi si jaz v svojoj noroj pámeti premišlávao,

Jezus je pravo, da bo samo z svojimi vučeniki jo vžem. Če ščem zato vžem obhájati z njim, neobhodno je potrebno, naj sem njegov vučenik.—Dušna vest mi pa ovadí je li sem njegov, ali koga drugoga. „Ki lúbi mené, moje zapovedi obdržava“ je pravo on. Obdržavanje njegovih zapovedi je mera, po šteroj spoznam, sem li njegov, ali ne.

2. Vučeniki so Jezusi proti šli. „Kda so čúli, da Jezus ide, vó so šli, pred njega.“ (Jan. XII. 12, 13.) Toisto moremo i mi delati. Prednjega moremo šetúvati. Pripraviti se moremo na njegov prihod. Tá priprava je okinčanje svoje duše, Dušo pa samo te morem

okinčati, če je čista, Na grdobó zaman devam venec. Ne bo stem lepša, ešče venec ne bo forme na njej meo. Zato pa morem si dušno vest dobro spisati, spregledati, da ne bo trebelo spovedniki kákše bole háklave grehe z klešči z méne vleči. Kak so tisti vučeniki goroprávljeni šli pred Jezusa, gda so zaslišali, da ide, tak mi tudi v réd postavimo svojo dušo, znajmo vsaki greh i povejmo vsaki greh z obželúvanjom i močnov volov: Več ga ne včinim, raj vmerjem. Ne pozabimo tudi opominanje samoga Jezusa „Glejte, zaročnik prihája, idite prednjega“. (Mat. XXV. 6.) Zaročnik se približáva, oblečimo gor svojo dušo.

3. Vučeniki idejo z palmovimi vejkami pred Gospoda Jezusa „Vzéli so palmovo veje“ (Ján. XII. 13.) Palma pomeni zmago. To nam samo sveto pismo posvedoči. Sveti Janoš je naime vido v nebi svetnike, kak nam naznanja kniga skrivnoga razodetja, s palmami v rokah, od šterih je glás Boží pravo, da so to tisti, ki so zmágali.

Mi tudi moremo palmovo veje, ali konči edno-dve vekici v roke vzéti i tak hititi k Jezusi. Zmagati, zatajiti se kaj moremo. — Kračiši sen, menjša večerja, menje guča, lúbezniva reč do neprijátela i jezero drugih takšik vejki si lahko natrgamo i si je tudi moremo i tak te k Jezusi pristopimo. Če nas bo vido tak zatajüvane, spozna nad nami lúbezen istinsko, štera po njegovih rečáh táksi sád rodi, da bo k nam prišo z njim tudi Oča i si pri nas stanjé vzemeta. Kde je pa Oča i Sin, tam je tudi njidva sv. Düh. Oh blažena dušica, ne ga i ne je bilo na sveti kraleske palače, v šteroj bi tak slávno i odičeno kda vladáro zemelski krao, kak v tebi večni trojedini Bog. Zato pa li zatajüj se pred prečiščávanjom da ga v čem vékšoj meri dobiš.

4. Vučeniki, ki so pred Jezusa prihájali, so pred njega svoja oblačila prestirali „Vnogi so prestirali obleč na pot“ (Marko XI. 8) — „Silno dosta ljudij je prestiralo obleko na pot“ (Mát. XXI. 8.) Mi tudi moremo svoj obleč pred njega, na njegovo pot prestirati to je naj se nam ne vnoža k obhajili iti, čéravno se vtepémo, zblátimo, zmóčamo. Naj se nam ne mili na Jezusovo pot svojo obúteo ali svoje odevali darúvati.

I Jezus je prišo k vučenikom. Pride i k nam. „Glej svojega krála“ (Mát. XXI. 5.) v srci ti prebiva „Bože kralstvo je znotraj vu vás“ (Luk. XVII. 21). Jezus je prinas, te smileni i dobrototen kral, ki je v Jeruzalem prideč vse nevolne radovolno sprejeo „I prišli so k njemu slepi i plantavi i zvráčo jih je“ (Mát. XXI. 14). Vračí on zdaj tudi vse duševne slabosti, samo prosimo ga „Zvráči me, o Gospod, i ozdrávim“ (Jer. XVII. 14). — „Samo edno reč povej pa ozdrávi sluga tvoj“ (Mát. VIII. 8). — „Govori mojoj duši: Jaz sem tvoje zveličanje“ (Psal. XXXIV. 3)

Kak vesélo je po prečiščávanji z Jezusom si zgučavati! Ki po prečiščávanji hitro z cérkvi smúkne, njemi je ne po voli, da je Jezus k njemi prišo.

Odgovor na pismo ednoga evangeličanca.

Če dvojite, drági prijáteo, ste dužni právico iskati rávno tak kak sem jaz dužen zvedávati, če kam morem iti i ne vem stálne poti je-li dobro idem, ali da ne.

Če bi jaz v Bodonce nameno iti i bi se z Sobote proti Bedeniki pelao i ne proti Zenkovcom, pitao pa nikoga ne bi, kelikoli bi jih srečao — bi jaz smeo na koga čemeren biti, če bi se, v Križavcih z mene

smejáli, gda bi tam za Bodonce pozvedávo? V nikšo formo ne. Sam sebe bi mogo v glavo tuči: ti nora glava, zakaj si ne pitala — ve si dosta lüdihi sréčala — i drügoga za té zobstojnski trüd ne bi smeo kriviti.

Tak je tüdi pri veri. Nas vse lüdi je eden Oča nebeskih, ki je nájboši i lübi vsakoga človeka neskončano, to je tak, da njegove lübézni do nás zgrüntati ne more nišče zvün njega, ne angel, ne človek, pravim, té dober Bog nas je vse lüdi brez razložka záto i samo zato na té svet poslao, naj skoz njega priromamo mi, njegova deca k njemi, svojemi oči v njegov dom, šteroga nam je od vekomaj za herb ali deo odločo, to je v nebo.

Zato smo na sveti, za toga volo mater zemlo tlačimo naj se na njej vojsküjemo i se paščimo proti cili svojemi, proti domi.

Moj Bog, pa bi to špot bio, če jaz komi pravim: ti, drági moj brat, ti ne ideš dobro, ti krivo stopnjo delaš, ti po tej poti do nébe ne prideš, pazi, preglejüj svoje poti! Bi to odürnost bila? Ne to, nego to bi bila nesmilena odürnost, če bi jaz vas drági prijáteo vido iti proti jami i bi vam ne voščo reči, nego si zmisló: bodisi ž njim, naj spádne i naj prejde tak ne za drügo, Ne istina, jaz bi te nesmileni bio? Pa bi tam samo, pravimo, telo prejšlo. Kaj pa če je dūša nemrtelna, štero prepraviti je ne mogoče, štera je stvorjena i mreti ne more več

— kaj pa če je tá dūša v nevarnosti, da zná v takšo jamo priti, v šteroj ogenj gori i iz štere *nikdár*, niti za *stomilijon let* ne more nišče vüpriti!

Bom te lahko jaz mučao, če vas lüdim? Kričao bom: pazite, da se ne pogübite. Vidite 2.) iz té goréče lübezni, naj vas opotimo, da si bodete malo, premislávali, zovemo mi vás za krivo-verce. To je, to teliko pomeni: vi drági naši bratje, vi krive stopáje delate, pazite, da v ognjeno jamo večno ne pridete. To iz lübezni delamo, zato ka vas radi mámo. Zakaj bi vam ne voščili Jezusa i njegove dike nebeske? Če vam je ne bi voščili, ne bi bili právi njegovi vučeniki. Da vam jo pa voščimo, zato kričimo: bratja, po krivoj poti idete, tá ne pela k Jezusi!

Vi pa, ki ste dobroga srcá, nas pitate na to; kdetá pa te naj idemo?

Odgovorimo: Molite, prosite dosta za svetlost práve vere, mi bomo tüdi podpirali vaše molitvi z svojimi i nebo odpremo z svojim kričom, štera se zasvetila bo i pri tej svetlosti bodete vidili, da smo prav meli, kda smo kričali: bratje, krivo stopate — nači delajte! — Nebeska svetlost vam pokaže právo pot, stáro pot, štero so pred 3—400 leti vsi vaši očáki tlačili, pot katoličanske materecérkvi. Brez molitvi ne svetlosti, brez svetlosti pa ne vidimo. Če ščémo zato viditi právo, v nébo pelajočo pot, molimo, li molimo vsi, katoličanci i evangeličanci.

(Dale pride.)

TIHA NOČ...

*Tiha noč se približava,
Zaspána je moja gláva,
Što postele mi postelco?
Što položi dol mi glávco?*

*Gde si mati, lüba mati?
Posteo gde mi ščeš poslati?
Gde me poškopiti z vodov,
Gde dobim jas tvoj blagoslov?*

*— Daleč, daleč si od méne!
Tvoja roka sem ne ségne.
V misli mi pa le posteš
Blagoslov svoj k meni pošleš.*

Mirosláv.

Jezus v trpljenji.

... Vidi se, da gosti oblaki probajo zadüšiti vsako vüpanje; — in On sam, tam v kmici Getzamána, zapüščen in potrť, pošila zdiha je trpljenja in najvékše vdánosti. Smrtna žalost njemi predira v dūšo v onoj püščavi, ki je podoba dūšne kmice; prehaja ga čüden mraz, nepopisana grenkost v skrivnom boji: a On zna, da je vera onemogla, kak svetilka, šteroj fali olje, in taki jo prižgé z svojov krvjov, ki priteče iz Srcá, kde odsera svetloba pravice in lübézni.

Niti se ne podá pod divjim bičanjem, ki njemi trga meso; ne: On ščé, da kruto

mantrništvo prerodi v krpost, in tak, miné kralstvo nagnjenja, ino vlada düh nad njimi.

In potem... Glej sveto čelo, prebodjeno z ostrim trnjevim vencem; glej ga pod bremenom težkoga krža, zamaknjenoga v sveto daritev.

In medtem ka se On, božji Mantrnik, povzdiga nad hüdobjov, se vlega mrak in zakrije sunce, kak slaba nagnjenja zakrijejo sunce milosti in pravice; le bregovje in pečine odbijajo žar rudeč pofarban s krvjov. Čarni oblaki zavijejo v nočno tmico goro množico mučečo v mrtveško tihoto... vidi se da povsod kraljuje tišina in smrtna žalost.

Božji Zveličar visi med nebov in zemlov in kriči mir med zemlov in nebov. Prsi njemi diha jo teško pod zadnjimi vdarcami lübéčega Srcá; telo se klüči med pribitimi rokami in nogami, ali svete oči ino Njegova glava so ešče vedno obrnjene k nebi.

Nepričakováni blisk šepet grmljenja, gibanje zemle, potem glasen krič; nato... velika nadnaravna svetloba — svetloba mira in milosti.

Božji dar je dopunjen, Zveličar je zmá-gao in prineso odpüščenje.

Idimo k Njemi na sveto goro, kje trpeči najde pomoč! Idimo k Njemi, ki mira, nági, da sleče človestvo iz obleke grehov; — On nas bo tolážo in nas pokrio s plaščom dike.

Pr. K. J.

Dom i svet.

Vojaške vaje bodo letos z središčom Szombadhely-a v Rábskom doli pri shodnoj štajarskoj meji. Vdeležili se bodo vaje (manóvera) vojaki grački, požunski i zagrabečki.

Mestni župan v Fiumi. Ednoglasno so zvolili talijana *Zanella Richárda*.

Stoletnico obslüzávajo nizozemci (hollandje) na spomin, ka so se rešili jarma Napoleonvooga.

Vladárski obiski. Viljem nemški car je pohodo taljanskoga krála v Venezii. Celo mesto je z zastavami okrašeno bilo.

Grki se proti Albancom vojsküjejo v Epirusi i dozda so zmagali. Ali to so samo ešče male vojske.

Novo vseučelišce bo povano v Pozsony-i. Vogelni Kamen se bo junija 8-ga vložo pred navzočnostjov svetloga krála.

Pokop vtoplenikov se je vršo 25-ga márcá v Veneziji. Nazoči je bilo 40,000 lüdihi. Cerkvena pobožnost se je opravala v cerkvi San Giovanne.

Deželni namestni poglavár v Bosni je Mandić Nikola, prvi domáči v toj čésti.

Prvoga vogrskoga grčkokatoličanskoga püšpeka mesto prebivališča ne bo Debreceen nego *Nyiregyháza*.

Bivši türski sultan Abdul Hamid mira. Dosta trpi i trpljenje njemi to tüdi povekšava, ka nikoga k sebi ne püsti.

Nemški casar Viljem je pohodo poleg Trsta v Miramare palači našega trononaslednika Franc Ferdinanda.

Motorna ládja, štera je sledila vojno ládjo „Ferenc Ferdinánd“, se je vüzgala i deset mornárov požgála.

Koliko Wojákov dá županija Železna? Desétjezér. Z toga *monoštérski* kráj dá nájveč, naime 1480 dečkov, *sobočki* pa 1006 dečkov.

Nova právda od tiska ali štampa je od apoštolskoga krála potrđjena. Budapeštinska redárska tiskovna pisárna, od štere so listi dobivali glase, je stem svoje delovanje dokončala i v zasebnom redárskom listi bo odsehnal naznanjala kakše hüdobno pripetjé.

Veliki vihéri, povodni, nesreča na Vogrskom. Na Dolnjem Vogrskom okoli Temesvár-a zmérom dežüje i velika voda prihája z bregov. K tomi je ešče te nastano veter balkanski z iménom: „kosava“, šteri je Dunajo tak zburkao, da je s svojega jedra vüstopila. Občino *Borča* so mogli stanovniki povrci — ladje so jih z živinov vréd v drüga mesta preselile.

V Pančova mesti je voda 6 metrov 80 cent. visoka i dvestojezér plügov zemlé leži pod njov.

V Moháči je voda 20 hiš podrla i več mlinov odnesla.

V Zmajni je Sava tak velika da ladje pod mostom več ne morejo skoz. Pana, Poča, Onuča občine so pod vodov. Letošnjega pova veliki del je vničen.

Albanska vlada se toži na grke, da v Epirus bande pošilajo i po teh delajo nemir proti albaniji potom, da so vojsko mogli domo spraviti.

Albanska kralica si je za dvorno gospo imenovala bivšega konzula na otoki Korfu Bilinskyja dovico.

Talijanski železničarje strájkajo. Vlada njim ne more natoliko pláče povéšati kak oni želejo — zato pa tei splošni strajk po celotni deželi razglasijo. Vlada se že naprej skrbi da bodo vojáki za časa strájka železnice oskrbljavali.

Glási.

Pét vajstiletnico so obslužavali tišinski farniki tistomi dogodki na spomin márciuša 20-ga, da so té dén prišli med njé za dúhovnoga pastira pokojni častni kanonik dr. Ivanóczy Franc. Bila je té dén ob 8-mih sv. meša z liberov za pokojnoga, pri šteroj so svetili cehski i je nazoči bilo lepo število farnikov, ki so goreče molili za svojega nepozabnoga pastéra.

Nespodobno obnášanje pri sprévodi. Pri mrtvom teli Senarčič Franca na Gornjih Slaveh sta dve ženski vnogim na spáko takše guče mele, kak hodi šteri pojev k šteroj dekli. Notri so nam to javili, naj razglasimo, da je pri mrtvom teli moliti potrebno — jedino to pomaga naime pokojnima — i ne klajfe spletati.

Nedelski hrast šteri je pred farofom stao, je že pokojni. Vnogi senjárje bodo za njim žalüvali, ka njim ne bo več sence držao. Sprhno je i zato so ga dali stebiti. Delalo je pri njem 80 lüdi. Drv da 10 klaftrov. Odáni je za 132 koron, za štere peneza se naprávi na cerkev strelovod (tista spica, štera gromsko strelo doli vodi.)

Törjanska nova cérkev se z je začela povati. Stári del „Boži grob“ je rasmetan i fundament se že kopa za novo zgrádbo. Vnogo éloveih kostij najdejo pri kopanju. Nigda sveta je naime okoli cérkve vsešérom pokopališče bilo. Nova cérkev bo 53 oken mela i posvečena bo k leti na cerkveni god na Vélkomešo.

Novi farov se túdi bo povao v Türnišči pri novoj cerkvi k leti.

Telefon bo med Lendavov i Gyertyánoskov, Čerensovskov, Beltinskov, Türniškov, Dobrovniškov i Szentgyörgyvölgyeskov notarišijov. Zupanija Zala dá na potroše 20.000 K. ovo pa notárošije.

Férma v Lendavi se bo nekaj malo spremenila. Zatogavolo, ka je 8-ga junija v Lendavi senje — té dén bo v Dobrovniku férma — v Lendavi pa 6, 7, i 9-ga junija.

Tretje redniški shod je dnes zaodvečara ob 2 po poldnéni v Čerensoveih.

Živina je zbetežala v Lendavi. Znova je nastopila ta nevarna küga gobčene i parklnove bolezni. 22 márhe trpi že od té küge.

Cementéranje posode bo letos pá, v Lendavi bo aprila 7, 8, 9, 10-ga, na Rédič-i aprila 11-ga; v Čerensoveih aprilija 18 i 20-ga; v Beltincih april. 21, 22., i 23-ga; v Türnišči jul. 24 i 25-ga; v Dobrovniku julija 27, 28 i 29-ga, v Szentgyörgyvölgye-i jul. 30-ga; na Čéstregi julija 31-ga i aug. 1-ga; na Resneki aug. 3-ga; na Bakši aug. 3 i 4-ga.

Živinski oča. V Medjimurji v Hét vezér občini je Lovrec Matjaš svojega na pámeti nezdravoga 25-letnoga sina v štali notri v gnojšči držao na lanci. Žandárje so ga popolnoma nágoga, ranjenoga ščista posühšenoga najšli i v špital spravili, kde je naskori vmro! Oča je dobo zato 14 dnevu vozo.

Morila je svoje dete na Belici S. Rožalija dekla. V cote je novorojenčka zavila i pokopala. Ali Hüdobija je odkrita i deklo so zgrabili.

Dári na málopolansko kapelo. Grúškovják Mihal 40 f, Fotivec Mihal 50 f, Fotivec Ivan 60 f, Žálig Jožef 1 K, Hanc Magda 10 K, Bogdan Jožef 40 f, Zver Matjaš 40 f, Žižek Števan 40 f, Golob Eva 2 K, Smej Magda 10 f, Grúškovják Števan 2 K, Koštric Jožef 1 K, Fratar Treza 20 f, Bombek Klára 40 f, Ritlop Števan 50 f, Farkas Kata 50 f, Horvát Kata 30 f, Spilák Ana 50 f, Háklin Martin 1 K, Čurič Magda 1 K, Antolin Martin 60 f, Prša Števan 40 f, Sobočan Matjaš 60 f, Čurič Jožef 40 f, Prša Števan 40 f, Virág Martin 40 f, Žerdin Jožef 1 K, Nerad Mária 40 f, Čurič Ivan 2 K, Sobočan Ivan 1 K, Ritlop Mihal 40 f, Krámer Martin 40 f, Škergét Anton 40 f, Horvát Iván 20 f, Horvát Martin 40 f, Kardinár András 20 f, Žálig Józef 20 f, Šarjaš Števan 30 f, Prša Jožef 20 f, Horvát Števan 30 f, Récek Števan 60 f, Horvát Jánoš 1 K, Hozján Jánoš 1 K, Horvát Treza 40 f, Lonec Marko 1 K, Lipič Ivan 20 f, Tibaut Kata 60 f, Kral Števan 40 f, Cigán Józef 30 f, Stanko Mihal 40 f, Špolar Ana Ritlop Ivan 1 K, Režonja Magda 40 f, Horvát Verona 40 f, Žižek Kata 60 f, Cigán Jožef 1 K, Krámar Magda 20 f, Škáfar Matjaš 50 f, Krámpáč Kata 1 K, Tibaut József 1 K, Horvát Jánoš 1 K, Kostic Martin 2 K, Kavaš Maria z Čerens. 20 f. — Iz Gomilic: Raj András 1 K, Raj Jožef 1 K, Gjurán Ferenc 40 f, Lebar Jožef 1 K, Rajtar Matjaš 40 f, Rajtar Ivan 50 f, Balázic Jožef 60 f, Görkös Mihal 1 K, Dominko Matjaš 2 K, Görkös János 1 K, Skledar Marko 40 f, Jerebic Števan mlajši 40 f, Vihér Ferenc 80 f, Balázic Matjaš 90 f, Zver Ana 40 f, Pétek János 1 K, Rajtar Jánoš 1 K, Horvát Jánoš 60 f, Zver Iván 40 f, Zver Jožef 60 f, Maočec Jožef 40 f, Skledar Matjaš 1 K, Markoja Jožef 60 f, Lebar Števan 1 K, Matjašec Jožef 1 K, Ferencák Ferenc 80 f, Horvát Matjaš 40 f, Raj Ivan 60 f, Markoja Števan 80 f, Raj Ferenc 1 K, Ftíčar András 20 f, Kelenc Jožef 1 K, Sobočan Ferenc 40 f, Žižek Marko 60 f, Törnár Ferenc 1 K, Žálig Marko 1 K, Gjurán Marko 80 f, Jáklin Ivan 60 f, Sobočan Jožef 40 f, Matjašec Peter 1 K, Sobočan Jožefa dovica 40 f, Törnár Bára 60 f. (Dári.)

Gospodárstvo.

Ništore reči od toga, kako se more stán máloga kmeta polbolšati.

Dén od dnéva se čuje, da je lüdstvo siromaško i da na kráji pogübe stoji nateško, da si komaj teliko more zaslužiti, naj samoga sebe more preživiti. Pri vsakoj priliki kelikokrat je li guč od té reči, se tanáživajo na kákši náčin bi se dalo malim posestnikom pomoči, ali odlok, šteri bi vse zadovolo, se je dozdaž še ne mogeo doségnoti, zato ka nájveč náčinov pripomočkov peneze potrebüje penezi njemi pa rávno falijo.

Po našem i poleg naše svetoznáne poškušnje je pa k tomi, naj se máli kmet pomore, nepotrebna nikša pomoč, tem menje pa penezi. Da keliko pri toj priliki kmeti k roki stoji, je ščista malo, malo penez je pa álmoštvo, miloščina! Z miloščinov pa ne more za stáno i v korenjej nikoga pomagati!

Naj se stán maloga posestnika na boljše obrné je potrebno, da on gorhenja z dozdašnjim ednostránskim gospodarenjem ali vértivanjem i začne bole vspešno gospodáriti, ali samo obsebi se razmi, da k tomi more potrebne návuke dobiti.

Naši máli kmeti popravici samo eden oddelek polodelstva zvršavajo, a če se njim té ne posreči, te njim je ves trüid, vsa daritev, vso delo zobstom zato ka oni nemajo nikše drüge škéri, po šteroj bi mogli zgübiček edne stráni pri drügoj stráni nadomestiti.

Če mi proti toj nevoli pomoč ponüdimo, te se nam ne trebe za svoje lüdstvo bojáti, zato ka ono ešče v tom nájskrájnešem pomenjkanji bo z telikim ládalo, da ne bo prisiljeno svoje imánje za pol cene tá darüvati i beráško pálico si v roke vzéti.

Zavolo prijétne zemlepisne lege lüdstvo naše dežele oprávla većinoma polodelstvo. Zatogavolo se pripomoček, túdi tú more iskati. Ali mali posestnik nema teliko zemlé, da bi on pri povanji na vnoge pove mogo misliti i záto nastáne pitanje: kaj so delali drügi národi med spodobnimi razmerami, da so pred nás vujšli?

Jako lehek je odgovor na to i mi drügo ne potrebüjemo, kak da malo okoli poglédnemo i vgonimo odgovor.

Vsaki kmet. — ešče te nájsiromaškejši — má 2—3 krave, štere pri količkaj máloj dvorbi i pazki so jako zahválne za trüid z pláčov po prinášanjih mleka.

I to je edna narodna vrednost, štera je prinas dozdaž mrtva ležala, čeravno je mleko penez! Pa pri čednoj cembí je veliki penez, z šterim se máloga kmeta stan lahko zbolša.

V drügh deželah se je med drüghim i na té náčin pripomoglo, poskušajmo ga mi túdi.

Vnogih bodo, ki bodo nevervajoč z glavov si mahali, drügi pa naprej povedali, da njim k tomi od nikoga ne trebe presvetitve; da oni to že zdávna znájo, pa tak. Nevervajoči naj li migajo z glavov — se že povrnejo, ki se pa že naprej za čedne držijo, oni pa naj li gučijo, bo že prilika njim posvedočiti, ka moder élovek muči i dela. Te pa začnimo!

Vsi znamo, kaj se z mleka rédi, samo to je pitanje, če je dozdašnjeh delo to právo bilo, ali pa če je túdi mogoče na drügi, ešče bolši náčin delati.

Zaistino! I rávno te „Zaistino“ je klüč

od penez. Ki je svojega mleka dozdej ne sam vse potrošo ali ne ga vse svojim svinjam spolago, ka njemi ešče više ostalo, on si je z toga ostanka zmočaj narédo tak, ka je to mleko nehao sesti i z sedenoga je vrhnje ali smetano dlopograbho i ž njé zmočaj napravo. Té zmočaj je te on v najbližanjem mesti odao kilo po 1 K 20 f. ali 1 K 30 f. ali ešče faleji kak njemi je prilika bila.

Z kisele smetane pa je nemogoče dobrog, técnoga, kaj vrednoga zmočaja napraviti pa zvüntoga ešče en péti del ($\frac{1}{5}$) mlečne masti notri v cmeri ostáne, z štere je ne prišo zmočaj, záto pa prejde té del.

Jé v Budapesti edna tvrdka, štera že 15 let dela zato, naj moro kmeti z svojega mleka največji dobiček spraviti. Tá tvrdka je **A.-G. Alfa Separator**, štere fabrika (tovarna) je v VI. okraji Lomb utca 11.

Tá fabrika trži takše stroje (mašine), z šterimi z slátkoga mleka taki po dojenji lahko smetano dolvzememo pa tak popolno, ka v ostalom cmeri ne ostáne $\frac{1}{5}$, nego komaj 0.05 % smetane gcr.

Z toga pa to shája, da je tam več zmočaja, kje je več smetane. Kak smo dozdej vrhnje doljemali i je iz 100 litrov mleka prišlo $3\frac{1}{2}$ kilo zmočaja; če pa z mašinom vkraj jemlémo vrhnje, pride $4\frac{1}{2}$ kil. zmočaja, pa ešče več, če je mleko dobro, mastno. Tú smo tak že edno kilo, pa ešče več zmočaja prihránili.

Z sládkoga mleka pa ne dobimo samo več, nego tñdidi bolši zmočaj, šteri je téčni se rad kñpi, je dragi i zové se močaj za tej (čaj). Té se trgovcom po 2 K 80 f. dá odati, pa ešče za 3 K po kilo.

Računi naj gučijo! Računajmo, koliko smo dobili na zmočaji. Če mi v lonceh sedavati nehámo mleko, dobimo z té smetane zmočaja, $3\frac{1}{2}$ kilo, šteroga cena je 6 K 30 f.

Če pa z mašinom sládko mleko doljemlémo, dobimo $4\frac{1}{2}$ kg. zmočaja, šteroga cena je 12 K 60 f. ali na trgi po 3 K kilo je 13 K 50 fil. Tak smo si teda obprvim 6 K 30 fil., obdrñgim pa 7 K 20 f. prigospodárilí samo na zmočaji.

Če 300 dni računamo, mámo dobička 1890 K — ali 2160 koron. Pa mi smo samo od 100 litrov mleka i zmočaja gučali. Če z mašinom vrhnje doljemlémo, ostane sládkí cmer, iz šteroga pride sladki kiselák, ali pa, kaj je na vekši vál, če ga spolágamo telecom i svinjam, stvári mastne gratajo ponjem. Pa pri svinjoreji, če je krma po ceni, se té cmer po litri lahko za tri filere ztrži, kaj je znova dobiček ešče poleg zmočaja.

Ne nam je potrebno več gučati ki zná računati, lahko sprerazmi, kakšo vrednost je zgñbo dozdej, Te mi to vrednost rešimo, doborostanjé se zoseli v hišo naših kmetov.

Ki ma záto teliko kráv, da 10—20 litrov mleka lahko vkñpsprávi i podela, on si naj správi en stroj, šteroga ime je **Alfa-Laval-Separator**. Ki bi pa sam to ne mogoči bio vñniti, naj si z svojim, rodóm ali sosedóm skñpno kñpi eden takši mašin, dobičke si pa te razdelijo.

Cena cele náprave je 250—650 koron i če što té svote (šume) naednok nemore rešiti, privoli fabrika. da se sme v šesti mesecah brez intereša na rate plácati. Gortabuléranja ne žele fabrika, drži se samo svoje lastninske pravice, dokeč se ne plača kñpilo.

Z toga zgoraj ražloženoga dobička se stroj ali mašin v n-šterih mesecah sám plati, záto **ALFA SEPARATOR** penezé slñži.

Celo delo lahko 15 let staro dete, ali štera ženska z družine opraviti tak, da moški morajo ova drñga gospodárska dela zvršiti.

Ki neve, kam bi zmočaj odávao, se njemi tovarna za kñpea tñdi poskrbi.

Kak se more delo zvršavati i drñge presvete v vsakóm dugovánji brezplačno da

A.-G. ALFA SEPARATOR

Budapest, VI. Lombutea 11.

Cena

Pšenica 23.60 — 24 K, Žito 17.60 — 18 K, ječmen 15.40 — 16 K, oves 14.80 — 15.40 K, kukorica 16 K, krumpiše 6—5 koron 100 kil v szombathelyi.

Pošta

L. V. Dolič. Pisali ste od Žohár Janoša, da se je ponesrečo, ka so ga v prti mogli domo nesti. To pa neste javili, kej se njemi je zgodilo. Glas poslani more vsikdar popolen biti.

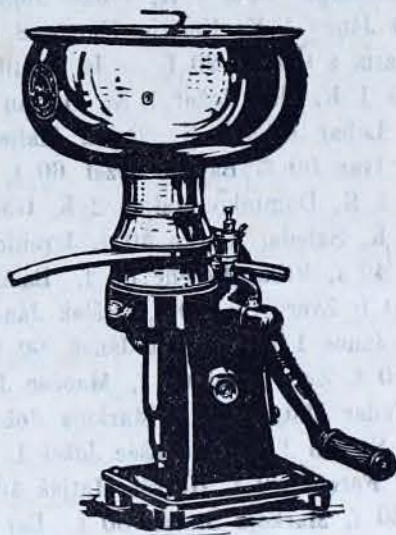
Kutnják Janoš. Ormož. Lepo vam piše hči, nači i ne more pisati, štera hoče nñna postati. Vi pa li molite za njo, kak vas prosi, da bo stanovitna.

Os. M. Tropovci. Najbolše bo, če svojemí g. plébánoši naznanite obprvim tisti nemir zákonski. To bi samo tak bilo za novine, če bi velika očitna spáka bila.

Rávnótak naznanite dúhovniki svojem tñdi tistoga, ki je v cerkvi svétee preklinjo. Če se ne pobolša, te naj pride v vnovine. Ali za vse moremo meti vsikdár svedoke, da je zdaj jáko ostra právda za vsaki glás, šteri bi znao krivi biti.

To je tisti stroj

(mašin), z šterim si lahko dosta penez správi ešče tisti kmet, ki samo 2—3 krav má.



Presvetitve dá

Alfa-Separator R.T.

Budapest, VI., Lomb-utca 11.

Za krátek čas.

Takše so ženske.

Prva gospa: O, či me moj mož razčemerí, se njemi popretim, ka odidem nazaj k materi, pa mam včasí mir!

Druga gospa: O, či pa mene moj mož razčemerí, jaz se njemi pa popretim, ka pridejo moja mati se meni na 14 dni, pa je mož včasí takši, kak či bi ga s toplov masljov namázala.

Anton Žakelj črevljár v Žirih (Krajna)



priporoča svojo veliko zalogo vsakoverstnih obñval za delavce, kak za gospodare i rñdokope. Izdelñje tñdi moderno obñtvo za gospode ino dame. Pošila se proti poštnomi povzetji. Prosi se za nátenčni naslov i mero od noge.

Vino k odaji!

G. Lukovnjak Štefan i žena Franciška iz Gornjega Lenduša II. okraja mata 100 akovov vina k odaji. Ki žele to dobrotečno pitvino meti, naj se zglesi pri ::

Kerman Jožefi

v Štrigovi

Stridóvár, Zalam.

Cena litra je 64 filerov.